

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2022/33219]

6 SEPTEMBER 2022. — Koninklijk besluit ter verbetering van drie materiële fouten van twee koninklijke besluiten van 15 december 2004 met betrekking tot het EPIS-systeem en het toegangsregister

## VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat u wordt voorgelegd, heeft tot doel om drie correcties aan te brengen in twee koninklijke besluiten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 maart 2022 tot wijziging van twee koninklijke besluiten van 15 december 2004 met betrekking tot het EPIS-systeem en het toegangsregister. Ter herinnering, dit koninklijk besluit van 20 maart 2022 breidt het toepassingsgebied van het EPIS-systeem (Excluded Persons Information System) van de Kansspelcommissie uit naar de vaste kansspelinrichtingen klasse IV (wedkantoren), in overeenstemming met artikelen 55 en 62 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, zoals gewijzigd door de wet van 7 mei 2019.

Daartoe werden twee koninklijke besluiten gewijzigd om te verwijzen naar de vaste kansspelinrichtingen klasse IV naast de kansspelinrichtingen klasse I (casino's) en II (speelautomatenhallen):

- het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het instellen van een systeem van informatieverwerking voor spelers aan wie de toegang tot kansspelinrichtingen van klasse I en klasse II wordt ontzegd;

- het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het toegangsregister in de speelzalen van kansspelinrichtingen van klasse I of II.

In de gewijzigde Koninklijke Besluiten staan echter nog drie technische fouten. Deze moeten dus worden gecorrigeerd.

## Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1

Artikel 5, eerste lid, van het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het instellen van een systeem van informatieverwerking voor spelers aan wie de toegang tot kansspelinrichtingen van klasse I en klasse II wordt ontzegd, is vervangen door het voormelde koninklijk besluit van 20 maart 2022.

In de Nederlandse tekst van artikel 5, eerste lid, zoals gewijzigd, luidt de eerste zin: "De exploitant van een kansspelinrichting klasse I, II, of van de vaste kansspelinrichting klasse IV of een door hem aangestelde persoon, dient de naam, voornaam, geboortedatum evenals het rijksregisternummer, indien beschikbaar, van de speler in te voeren in EPIS alvorens de speelzaal kan worden betreden. [...]".

Maar in de Franse tekst zijn de woorden "alvorens de speelzaal kan worden betreden" niet opgenomen: "L'exploitant d'un établissement de jeux de hasard de classe I, II, ou d'un établissement de jeux de hasard fixes de classe IV ou une personne déléguée par celui-ci, doit introduire le nom, de prénom, la date de naissance et, si disponible, le numéro du Registre national du joueur, dans le système EPIS. [...]".

Deze tegenstrijdigheid tussen de Nederlandse en de Franse tekst bestaat in feite reeds sinds de goedkeuring van het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het instellen van een systeem van informatieverwerking voor spelers aan wie de toegang tot kansspelinrichtingen van klasse I en klasse II wordt ontzegd en is niet gecorrigeerd door het koninklijk besluit van 20 maart 2022.

Om elke discussie hieromtrent te vermijden en geen rechtsonzekerheid te creëren, is het aldus noodzakelijk de tekst aan te passen.

Dus werden in de Franse tekst de woorden "avant que le joueur entre dans la salle de jeux" toegevoegd.

Om eventuele geschillen of misverstanden te voorkomen, heeft de Inspectie van Financiën echter aangegeven dat het wellicht beter is om in plaats daarvan te vermelden "avant que le joueur entre dans la salle de jeu". Deze suggestie werd opgevolgd met als gevolg dat ook de Nederlandse tekst werd aangepast om de concordantie en de duidelijkheid van de twee teksten te waarborgen.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2022/33219]

6 SEPTEMBRE 2022. — Arrêté royal corrigeant trois erreurs matérielles dans deux arrêtés royaux du 15 décembre 2004 en ce qui concerne le système EPIS et le registre d'accès

## RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent projet d'arrêté royal qui Vous est soumis vise à apporter trois corrections à deux arrêtés royaux modifiés par l'arrêté royal du 20 mars 2022 modifiant deux arrêtés royaux du 15 décembre 2004 en ce qui concerne le système EPIS et le registre d'accès. Pour rappel, cet arrêté royal du 20 mars 2022 étend le champ d'application du système ÉPIS (Excluded Persons Information System) de la Commission des jeux de hasard aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV (agences de paris), conformément aux articles 55 et 62 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, telle que modifiée par la loi du 7 mai 2019.

Pour ce faire, deux arrêtés royaux ont été modifiés afin de faire référence aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV en plus des établissements de jeux de hasard de classe I (casinos) et II (salles de jeux automatiques) :

- l'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif à la création d'un système de traitement des informations concernant les joueurs exclus des salles de jeux de hasard de classe I et de classe II ;

- l'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif au registre d'accès aux salles de jeux des établissements de jeux de hasard de classe I et II.

Trois erreurs techniques subsistent toutefois dans les arrêtés royaux tels que modifiés. Il convient dès lors d'y remédier.

## Commentaire des articles

Article 1

L'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif à la création d'un système de traitement des informations concernant les joueurs exclus des établissements de jeux de hasard de classe I et de classe II, a été remplacé par l'arrêté royal du 20 mars 2022 précité.

Dans le texte néerlandais de l'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, tel que modifié, on peut lire, à la première phrase: "De exploitant van een kansspelinrichting klasse I, II, of van de vaste kansspelinrichting klasse IV of een door hem aangestelde persoon, dient de naam, voornaam, geboortedatum evenals het rijksregisternummer, indien beschikbaar, van de speler in te voeren in EPIS alvorens de speelzaal kan worden betreden. [...]".

Or, dans le texte français, les mots « alvorens de speelzaal kan worden betreden. » ne sont pas repris: "L'exploitant d'un établissement de jeux de hasard de classe I, II, ou d'un établissement de jeux de hasard fixes de classe IV ou une personne déléguée par celui-ci, doit introduire le nom, de prénom, la date de naissance et, si disponible, le numéro du Registre national du joueur, dans le système EPIS. [...]".

Cette incohérence entre le texte néerlandais et français existe en réalité depuis l'adoption de l'arrêté royal 15 décembre 2004 relatif à la création d'un système de traitement des informations concernant les joueurs exclus des salles de jeux de hasard de classe I et de classe II et n'a pas été corrigée par l'arrêté royal du 20 mars 2022.

Afin d'éviter toute discussion sur ce point et de ne pas créer d'insécurité juridique, il est donc nécessaire de modifier le texte.

Ainsi, les mots « avant que le joueur entre dans la salle de jeux » avaient été ajoutés dans le texte français.

Toutefois, afin de pallier toute contestation ou quiproquo, l'inspection des finances a indiqué qu'il pourrait être opportun de plutôt indiquer « avant que le joueur entre dans la salle de jeu ». Cette suggestion a été suivie avec pour conséquence, une adaptation du texte néerlandais également pour assurer une concordance et une clarté des deux textes.

Artikel 2

Artikel 12 van het voormelde koninklijk besluit van 20 maart 2022 vervangt artikel 2 van het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het toegangsregister in de speelzalen van kansspelinrichtingen van klasse I of II. De laatste zin van het nieuwe artikel 2 bepaalt: "Het toegangsregister wordt bij het eerste bezoek ondertekend door de persoon die de kansspelinrichting betreedt of telkens een nieuw identiteitsbewijs wordt voorgelegd.". Krachtens artikel 62, leden 1 en 2, van de Kansspelwet van 7 mei 1999 is de toegang tot een kansspelinrichting slechts toegestaan wanneer de betrokkene zich in een register inschrijft en de exploitant de betrokkene dit register laat ondertekenen. Hieruit volgt dat de speler dit register telkens moet ondertekenen wanneer hem de toegang tot de kansspelinrichting wordt verleend. Artikel 2, vierde lid, zoals vervangen bij het koninklijk besluit van 20 maart 2022 is derhalve contra legem en moet worden gerectificeerd.

Artikel 3

Het voormelde koninklijk besluit van 20 maart 2022 heeft tot doel de toepassingsfeer van het EPIS-systeem uit te breiden naar de vaste kansspelinrichtingen klasse IV (wedkantoren), naast casino's (klasse I) en speelautomatenhallen (klasse II). Artikel 15 van dit koninklijk besluit maakt artikel 5, § 2, van het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het toegangsregister in de speelzalen van kansspelinrichtingen van klasse I of II evenwel niet van toepassing op de wedkantoren. Dit is een onoplettendheid die moet worden rechtgezet, zodat alle verplichtingen van het koninklijk besluit van 2004 van toepassing zijn op vaste inrichtingen van klasse IV.

Artikel 4

Dit artikel stelt de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit vast, namelijk dezelfde datum als die van het voormelde koninklijk besluit van 20 maart 2022.

Artikel 5

Artikel 5 bevat het uitvoeringsartikel.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Economie,  
P.-Y. DERMAGNE

De Minister van Financiën, belast met de Nationale loterij,  
V. VAN PETEGHEM

De Minister van Volksgezondheid,  
F. VANDENBROUCKE

De Minister van Justitie,  
V. VAN QUICKENBORNE

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
A. VERLINDEN

RAAD VAN STATE

*Afdeling Wetgeving  
Tweede vakantiekamer*

De door de Vice-eersteminister en Minister van Justitie en Noordzee op 18 juli 2022 ingediende aanvraag om advies over een ontwerp van koninklijk besluit 'ter verbetering van drie materiële fouten van twee koninklijke besluiten van 15 december 2004 met betrekking tot het EPIS-systeem en het toegangsregister' ingeschreven op de rol van de afdeling Wetgeving van de Raad van State onder het nummer 71.969/2/V, werd op 1 september 2022 van de rol afgevoerd, overeenkomstig artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Article 2

L'article 12 de l'arrêté royal du 20 mars 2022 précité remplace l'article 2 de l'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif au registre d'accès aux salles de jeux des établissements de jeux de hasard de classe I et II. La dernière phrase du nouvel article 2 prévoit que « Le registre d'accès est signé par la personne qui entre dans l'établissement de jeux de hasard lors de la première visite ou à chaque fois qu'une nouvelle pièce d'identité est présentée. ». Or, en application de l'article 62, alinéas 1 et 2, de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, l'accès à un établissement de jeux de hasard n'est autorisé que si la personne concernée s'inscrit et que l'opérateur lui fait signer le registre. Il s'ensuit que le joueur doit signer ce registre chaque fois qu'il est autorisé à accéder à l'établissement de jeux. L'article 2, alinéa 4, tel que remplacé par l'arrêté royal du 20 mars 2022 est dès lors contra legem et il convient de corriger cela.

Article 3

L'arrêté royal du 20 mars 2022 précité vise à étendre le champ d'application du système EPIS aux agences de paris (établissements fixes de classe IV) en plus des casinos (classe I) et des salles de jeux (classe II). Toutefois, l'article 15 de cet arrêté royal ne rend pas applicable aux agences de paris l'article 5, alinéa 2, de l'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif au registre d'accès aux salles de jeux des établissements de jeux de hasard de classe I et II. Il s'agit d'un oubli qu'il convient de corriger pour que l'ensemble des obligations de l'arrêté royal du 2004 s'appliquent aux établissements fixes de classe IV.

Article 4

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal, à savoir à la même date que celle de l'arrêté royal du 20 mars 2022 précité.

Article 5

L'article 5 contient l'article d'exécution.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
les très respectueux  
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de l'Économie,  
P.-Y. DERMAGNE

Le Ministre des Finances, chargé de la Loterie nationale,  
V. VAN PETEGHEM

Le Ministre de la Santé publique,  
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre de la Justice,  
V. VAN QUICKENBORNE

La Ministre de l'Intérieur,  
A. VERLINDEN

CONSEIL D'ÉTAT

*Section de législation  
Deuxième chambre des vacances*

La demande d'avis introduite le 18 juillet 2022 par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et de la Mer du Nord sur un projet d'arrêté royal 'corrigeant trois erreurs matérielles dans deux arrêtés royaux du 15 décembre 2004 en ce qui concerne le système EPIS et le registre d'accès', portant le numéro 71.969/2/V du rôle de la section de législation du Conseil d'État, a été rayée du rôle le 1<sup>er</sup> septembre 2022 conformément à l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973.

**6 SEPTEMBER 2022. — Koninklijk besluit ter verbetering van drie materiële fouten van twee koninklijke besluiten van 15 december 2004 met betrekking tot het EPIS-systeem en het toegangsregister**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, artikel 55, gewijzigd bij de wet van 10 januari 2010 en artikel 62, gewijzigd bij de wetten van 10 januari 2010 en 7 mei 2019;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het instellen van een systeem van informatieverwerking voor spelers aan wie de toegang tot kansspelinrichtingen van klasse I, klasse II en tot de vaste kansspelinrichtingen klasse IV wordt ontzegd;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het toegangsregister in de speelzalen van kansspelinrichtingen van klasse I, II en de vaste kansspelinrichtingen klasse IV;

Gelet op het schrijven van de Kansspelcommissie van 21 april 2022;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 juni 2022;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris van Begroting, d.d. 7 juli 2022;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd overeenkomstig artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op de adviesaanvraag binnen 30 dagen verlengd met 15 dagen, die op 18 juli 2022 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie, van de Minister van Financiën, belast met de Nationale Loterij, van de Minister van Volksgezondheid, van de Minister van Justitie, van de Minister van Binnenlandse Zaken, en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**HOOFDSTUK 1. — Wijziging van het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het instellen van een systeem van informatieverwerking voor spelers aan wie de toegang tot kansspelinrichtingen van klasse I, klasse II en tot de vaste kansspelinrichtingen klasse IV wordt ontzegd**

**Artikel 1.** In artikel 5, eerste lid, van het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het instellen van een systeem van informatieverwerking voor spelers aan wie de toegang tot kansspelinrichtingen van klasse I, klasse II en tot de vaste kansspelinrichtingen klasse IV wordt ontzegd, vervangen door het koninklijk besluit van 20 maart 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de Franse tekst, wordt de eerste zin aangevuld met de woorden : “avant que le joueur puisse entrer dans la salle de jeux.” ;

2° in de Nederlandse tekst, worden de woorden “alvorens de speelzaal kan worden betreden.” vervangen door de woorden “voordat de speler de speelzaal kan betreden.”.

**HOOFDSTUK 2. — Wijzigingen van het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het toegangsregister in de speelzalen van kansspelinrichtingen van klasse I, II en de vaste kansspelinrichtingen klasse IV**

**Art. 2.** In artikel 2, vierde lid, van het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het toegangsregister in de speelzalen van kansspelinrichtingen van klasse I, II en de vaste kansspelinrichtingen klasse IV, vervangen door het koninklijk besluit van 20 maart 2022, worden de woorden “bij het eerste bezoek” vervangen door de woorden “bij elk bezoek”.

**Art. 3.** In artikel 5, tweede lid van hetzelfde koninklijk besluit, aangevuld bij het koninklijk besluit van 20 maart 2022, worden de woorden “klasse I of II” vervangen door de woorden “klasse I, II of de vaste kansspelinrichtingen klasse IV”.

**HOOFDSTUK 3. — Slotbepalingen**

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2022.

**Art. 5.** De minister bevoegd voor Economie, de minister bevoegd voor Financiën en de Nationale Loterij, de minister bevoegd voor Volksgezondheid, de minister bevoegd voor Justitie en de minister

**6 SEPTEMBRE 2022. — Arrêté royal corrigeant trois erreurs matérielles dans deux arrêtés royaux du 15 décembre 2004 en ce qui concerne le système EPIS et le registre d'accès.**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, l'article 55, modifié par la loi du 10 janvier 2010 et l'article 62, modifié par les lois du 10 janvier 2010 et du 7 mai 2019 ;

Vu l'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif à la création d'un système de traitement des informations concernant les joueurs exclus des établissements de jeux de hasard de classe I, de classe II et des établissements de jeux de hasard fixes de classe IV ;

Vu l'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif au registre d'accès aux salles de jeux des établissements de jeux de hasard de classe I, II et aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV ;

Vu la lettre de la Commission des jeux de hasard datée du 21 avril 2022 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 juin 2022 ;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 7 juillet 2022 ;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative ;

Vu la demande d'avis dans un délai de 30 jours prorogé de 15 jours, adressée au Conseil d'Etat le 18 juillet 2022, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai ;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie, du Ministre des Finances, chargé de la Loterie nationale, du Ministre de la Santé publique, du Ministre de la Justice, de la Ministre de l'Intérieur, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Modification de l'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif à la création d'un système de traitement des informations concernant les joueurs exclus des établissements de jeux de hasard de classe I, de classe II et des établissements de jeux de hasard fixes de classe IV**

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif à la création d'un système de traitement des informations concernant les joueurs exclus des établissements de jeux de hasard de classe I, de classe II et des établissements de jeux de hasard fixes de classe IV, remplacé par l'arrêté royal du 20 mars 2022, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le texte français, la première phrase est complétée par les mots « avant que le joueur puisse entrer dans la salle de jeux. » ;

2° dans le texte néerlandais, les mots « alvorens de speelzaal kan worden betreden. » sont remplacés par les mots « voordat de speler de speelzaal kan betreden. ».

**CHAPITRE 2. — Modifications de l'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif au registre d'accès aux salles de jeux des établissements de jeux de hasard de classe I, II et aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV**

**Art. 2.** A l'article 2, alinéa 4, de l'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif au registre d'accès aux salles de jeux des établissements de jeux de hasard de classe I, II et aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV, remplacé par l'arrêté royal du 20 mars 2022, les mots « lors de la première visite » sont remplacés par les mots « lors de chaque visite ».

**Art. 3.** A l'article 5, alinéa 2, du même arrêté, complété par l'arrêté royal du 20 mars 2022, les mots « de classe I ou II. » sont remplacés par les mots « de classe, I, II ou à l'établissement de jeux de hasard fixe de classe IV. ».

**CHAPITRE 3. — Dispositions finales**

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2022.

**Art. 5.** Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions, le ministre qui a les Finances et la Loterie nationale dans ses attributions, le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, le ministre qui a

bevoegd voor Binnenlandse Zaken, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 september 2022.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
P.-Y. DERMAGNE

De Minister van Financiën, belast met de Nationale loterij,  
V. VAN PETEGHEM

De Minister van Volksgezondheid,  
F. VANDENBROUCKE

De Minister van Justitie,  
V. VAN QUICKENBORNE

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
A. VERLINDEN

la Justice dans ses attributions et le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 septembre 2022.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
P-Y DERMAGNE

Le Ministre des Finances, chargé de la Loterie nationale,  
V. VAN PETEGHEM

Le Ministre de la Santé publique,  
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre de la Justice,  
V. VAN QUICKENBORNE

La Ministre de l'Intérieur,  
A. VERLINDEN

FEDERAAL AGENTSCHAP  
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

[C – 2022/41921]

**2 APRIL 2021. — Koninklijk besluit betreffende het gebruik door behandelaars, producenten en handelaars van verpakkingshout van het merkteken dat de naleving van de ISPM 15-norm bevestigt. — Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 2 april 2021 betreffende het gebruik door behandelaars, producenten en handelaars van verpakkingshout van het merkteken dat de naleving van de ISPM 15-norm bevestigt (*Belgisch Staatsblad* van 29 april 2021).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

AGENCE FEDERALE  
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

[C – 2022/41921]

**2 AVRIL 2021. — Arrêté royal relatif à l'utilisation de la marque attestant du respect de la norme NIMP 15 par les entreprises de traitement, les producteurs et les négociants de matériaux d'emballage en bois. — Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 2 avril 2021 relatif à l'utilisation de la marque attestant du respect de la norme NIMP 15 par les entreprises de traitement, les producteurs et les négociants de matériaux d'emballage en bois (*Moniteur belge* du 29 avril 2021).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALAGENTUR FÜR DIE SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE

[C – 2022/41921]

**2. APRIL 2021 — Königlicher Erlass über das Anbringen der Markierung zum Nachweis der Einhaltung des ISPM 15 durch die Behandlungsbetriebe, Erzeuger und Händler von Verpackungsmaterial aus Holz — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 2. April 2021 über das Anbringen der Markierung zum Nachweis der Einhaltung des ISPM 15 durch die Behandlungsbetriebe, Erzeuger und Händler von Verpackungsmaterial aus Holz.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALAGENTUR FÜR DIE SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE

**2. APRIL 2021 — Königlicher Erlass über das Anbringen der Markierung zum Nachweis der Einhaltung des ISPM 15 durch die Behandlungsbetriebe, Erzeuger und Händler von Verpackungsmaterial aus Holz**

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund der Verordnung (EU) 2016/2031 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Oktober 2016 über Maßnahmen zum Schutz vor Pflanzenschädlingen, zur Änderung der Verordnungen (EU) Nr. 228/2013, (EU) Nr. 652/2014 und (EU) Nr. 1143/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates und zur Aufhebung der Richtlinien 69/464/EWG, 74/647/EWG, 93/85/EWG, 98/57/EG, 2000/29/EG, 2006/91/EG und 2007/33/EG des Rates, der Artikel 96 und 98;

Aufgrund der Verfassung, des Artikels 108;

Aufgrund des Gesetzes vom 2. April 1971 über die Bekämpfung der Schadorganismen von Pflanzen und Pflanzenerzeugnissen, des Artikels 2 § 1 Nr. 4 und 10, abgeändert durch das Gesetz vom 5. Februar 1999, den Königlichen Erlass vom 22. Februar 2001 und das Gesetz vom 27. Dezember 2004;

Aufgrund des Gesetzes vom 4. Februar 2000 über die Schaffung der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette, des Artikels 4 § 6, abgeändert durch das Gesetz vom 13. Juli 2001;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. Februar 2001 zur Organisation der von der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette durchgeführten Kontrollen und zur Abänderung verschiedener Gesetzesbestimmungen, bestätigt durch das Gesetz vom 19. Juli 2001, des Artikels 4 § 1;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 16. November 2001 zur Übertragung zusätzlicher Aufgaben an die Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette, des Artikels 2 Buchstabe b);

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 7. März 2005 über das Anbringen der Markierung zum Nachweis der Einhaltung des ISPM 15 durch die Behandlungsbetriebe und Erzeuger von Verpackungsmaterial aus Holz;